

نمبر شمار	عنوان	الفاظ متعلقہ	نمبر شمار	عنوان	الفاظ متعلقہ
۲۲	دورخ اور اسکے مختلف نام	دورخ اور اسکے مختلف نام	۲	ڈولونا	أَعْرَقَ - صَبَغَ (۲)
۲۳	دورخ کے فرشتے	دورخ کے فرشتے	۳	ڈرنا	خَانَ حَيْثِيَّ - مَطْعَ - لَاتَقَى - رَاعَ - حَذَرَ - أَوْجَسَ - وَجَعَتْ - وَجَلَّ - رَاهَبَ - رَعَبَ - أَشْفَقَ (۳)
۲۴	دوست	دوست	۴	ڈرانا	خَوَّفَ - حَذَرَ - آهَبَ - آذَنَرَ - أَوْعَدَ (۵)
۲۵	دھکاڑا	دھکاڑا	۵	ڈول	ذَلُو - ذُؤُوبَ (۲)
۲۶	دھندلانا	دھندلانا	۶	ڈھال	جُنَّةَ - عُرْصَتَهُ (۲)
۲۷	دھواں	دھواں	۷	ڈھاکنا	جَنَ - غَشِيَ - أَغْشَى - غِيْرَهُ - أَرْهَقَ (۳)
۲۸	دھوپ	دھوپ	۸	ڈھلنا	رَال - دَاكْ (۲)
۲۹	دھوکر دینا	دھوکر دینا	۹	ڈھونڈنا	طَلَبَ - اِتَّفَعَ - تَجَسَّسَ - اِلْتَمَسَ - جَاسَ - بُعِيْرَ - تَحْوَلَى (۴)
۳۰	دیکھنا	دیکھنا	۱۰	ڈھیر ڈھیر لگانا	دیکھیے "نہانا دھونا" دیکھیے "وافر بہت"
۳۱	دیکھنا	دیکھنا	۱۱	ڈھلنا	سَرَاىَ - نَظَرَ - بَصَرَ - اِرْبَصَرَ - اَسَّ - سَرَاةً (۵)
۳۲	دیکھنا	دیکھنا	۱۲	ڈھلنا	ذَبَحَ - رَكَبَ - نَحَرَ (۳)
۳۳	دین	دین	۱۳	ڈھلنا	سَكَبَ - وَسَيْلَةً (۲)
۳۴	دینا	دینا	۱۴	ڈھلنا	ذَلَّةَ - صَعَامًا - هَوَّبَ - خَيْرَى (۳)
۳۵	دیوار	دیوار	۱۵	ڈھلنا	أَذَلَّةَ - مَهِينَ - صَاغِرًا - دَانِعًا - آذَلَّ - آهَانَ - أَخْرَى - فَضَّحَ (۴)
۳۶	دیوانہ ریوانگی	دیوانہ ریوانگی	۱۶	ڈھلنا	أَمْرَدَارَى - كَبَّتَ (۲)
۳۷	ڈالنا	ڈالنا	۱۷	ڈھلنا	ذَمْرَدَارَى - نَعَبَ (۲)
۳۸	ڈالنا	ڈالنا	۱۸	ڈھلنا	لَيْلَ - بَيَاتَ (۲)
۳۹	ڈالنا	ڈالنا	۱۹	ڈھلنا	بَاتَ - بَيْتَ - آخْرَى - طَرَقَ - نَفْسًا - هَجَدَ (۲)
۴۰	ڈالنا	ڈالنا	۲۰	ڈھلنا	رَاتَ كَلَامَ (۲)

ہے جو کلمہ زم ہے اور نذرت کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ قرآن میں ہے:

وَنِعْمَ دَارَ الْمُتَّقِينَ ﴿۱۱۶﴾ اور پرہیزگاروں کا گھر کیا خوب ہے؟
۲۔ خَیْرٌ ہر وہ چیز جو سب کو مرغوب ہو۔ مثلاً عدل، فضل، عقل اور مال و دولت کو بھی خیر کہتے ہیں (م-۱)۔
اس کی ضد شر ہے۔ قرآن میں ہے:

وَدَانَهُ لَحَبُّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ﴿۱۱۷﴾ اور وہ انسان تو مال و دولت سے سخت محبت کرنے والا ہے۔

یعنی خیر سے مراد ہر بھلی بات یا نیک کام ہوتا ہے اور اس کی جمع خیرات ہے۔ ارشاد باری ہے:
يَوْمِئِذٍ يَاللّٰهُ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يَأْكُرُونَ
کام کرنے کو کہتے ہیں اور بُری باتوں سے منع کتے
يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ ﴿۱۱۸﴾ ہیں اور نیک کاموں پر پلکتے ہیں۔

خیر کا لفظ صرف بھلی بات یا بھلے کام پر ہی استعمال نہیں ہوتا بلکہ بھلے آدمیوں یا چیزوں پر بھی ہوتا ہے اور ایمان کے لیے بھی اس صورت میں خیر سے جمع اختیار آتی ہے۔ مثلاً:
إِنَّمَا عِنْدَنَا لَيْسَ الْمُصْطَفَيْنَ الْاٰخِيَارِ
وہ ہمارے نزدیک منتخب اور نیک لوگوں میں سے
تھے۔ ﴿۱۱۹﴾

گو یا خیر کا لفظ کسی بھلی بات یا کام یا آدمی کے لیے استعمال ہوتا ہے اور نیک کسی بھلی چیز کو دیکھنے سے
خوش ہونے پر بولا جاتا ہے۔ درج ذیل آیت اس بات کی وضاحت کر رہی ہے:
وَلَذٰٓرَ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ
الْمُتَّقِيْنَ ﴿۱۲۰﴾ گھر کیا ہی خوب ہے۔

۳۔ حَسَنٌ، یعنی خوش کن اور پسندیدہ چیز (معنی) اور اس کی ضد سَاءٌ ہے۔ پھر یہ لفظ ظاہری خوبصورتی
اور چہرے کے نکھار کے لیے بھی مستعمل ہے۔ جیسے فرمایا:
فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ﴿۱۲۱﴾ ان (جنت کے باغوں میں) نیک سیرت اور خوبصورت
عورتیں ہیں۔

اس صورت میں اس کی ضد قَبِيْحٌ ہے۔ علاوہ ازیں یہ لفظ اخلاق کی عمدگی کو ظاہر کرنے کے لیے بھی معنوی
طور پر استعمال ہوتا ہے۔ جیسے فرمایا:
وَحَسَنٌ اَوْلٰٓئِكَ رَفِيْقًا ﴿۱۲۲﴾ اور ان لوگوں کی رفاقت کیا ہی خوب ہے۔

۴۔ اَمْثَلٌ اور مُثَلًى۔ مَثَلٌ کے معنی تصویر کا آنکھوں کے سامنے ہونا (معنی) اور اَمْثَلٌ کے معنی مثالی، بی نظیر،
آئیڈل۔ بہترین (م-۱)۔ جیسے قرآن میں ہے:
اِذْ يَقُوْلُ اَمْثَلٌ مِّنْكُمْ رَفِيْقًا ﴿۱۲۳﴾ اس وقت سب سے اچھی راہ والا (یعنی عاقل دہوش مند)

کہے گا۔ (جان دھری)

(۲) وَأَصْطَلَعْتَكَ لِنَفْسِي (۳۱)

اور (۱) موٹی، بنا یا میں نے تجھ کو خاص اپنے لیے۔

۴۔ اِتَّخَذَ: اخذ بمعنی پکڑنا، لینا، کسی چیز کو حاصل کرنا۔ احاطہ میں لینا اور اِتَّخَذَ و مفعولوں کی طرف متعدی ہو کر جَعَلَ کے جاری مجری ہوتا ہے۔ (مف) اس میں نہ ترتیب کو کچھ دخل ہوتا ہے نہ تخلیق کو۔ اور اس میں استمرار پایا جاتا ہے۔ ارشاد باری ہے:

وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِّصْرَ لَا مِرَادَ لَكَ بِمَثْوَاهُ عَسَىٰ أَن يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا۔ (۳۲)

اور مصر میں جس شخص نے یہ سفٹ کو خرید لیا اپنی بیوی سے کہنے لگا اس کو عزت و اکرام سے رکھو کچھ عجب نہیں کہہ ہمیں فائدہ پہنچائے یا ہم اسے اپنا بیٹا بنالیں۔

ماحصل: (۱) جَعَلَ کا لفظ عام ہے۔ ہر موقع (۳) صَنَعَ، کسی چیز کو نئی مہارت سے بنا نا۔
 (۲) اِتَّخَذَ، دو مفعولوں کی طرف متعدی ہو کر بنانا کے
 (۳) معنی دیتا ہے اور اس میں استمرار پایا جاتا ہے۔

۴۸۔ بند کرنا۔ ہونا

کے لیے خَلَقَ، وَصَدَّ، قَصَرَ اور قَبَضَ کے الفاظ آتے ہیں:

۱۔ خَلَقَ، خَلَقَ بمعنی بند کر دینا اور اس کی ضد فَكَّ بمعنی رہا کرنا یا پھڑانا ہے (م۔ ل) اور خَلَقَ بمعنی قفل یا تالا کے ہیں (مخبر) اور خَلَقَ الباب کے معنی دروازہ کو مضبوطی سے بند کرنا، چٹینی وغیرہ لگانا یا مقفل کرنا ہے۔ قرآن میں ہے:

وَعَلَقْتَ الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ (۳۳)

اور اس عورت (زینب) نے دروازے بند کر لیے اور کہنے لگی یوسف جلدی آؤ۔

۲۔ وَصَدَّ: وَصَدَّ اس طرح بند کرنے کو کہتے ہیں کہ بند شدہ چیز سے کچھ باہر نہ نکل سکے۔ ابن فارس کے الفاظ الوصد ختم شئی علی شئی (م۔ ل) اور اَوْصَدَّتْ الْقَدَرُ کے معنی ہانڈی پر ڈھکنا دینا تاکہ بھاپ نہ نکل سکے۔ (م۔ ل) اور اَوْصَدَّتْ الْبَابَ۔ دروازہ بند کرنا۔ لیکن اس کا اطلاق اس وقت ہو گا جب کوئی دوسری کھڑکی یا دروازہ یا دروازہ وغیرہ کھلا نہ ہو۔ قرآن میں ہے:

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ (۳۴)

یہ لوگ آگ میں بند کر دیے جائیں گے۔

۳۔ قَصَرَ: بنیادی طور پر دو معنوں میں استعمال ہوتا ہے۔ (۱) کسی چیز کا اپنی انتہا اور ہدف تک نہ پہنچنا (۲) جسب یعنی بند ہونا (م۔ ل)۔ یہاں دوسرا معنی زیر بحث ہے۔ کہتے ہیں قَصَرَ فِي بَيْتِهِ، اپنے گھر میں مجوس یا بند ہو گیا۔ چنانچہ قرآن میں ہے:

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ (۳۵)

حوریں ہیں رُکی رہنے والی خیموں میں (عثمانی)

۴۔ قَبَضَ: کے معنی کسی چیز کو مٹھی میں بند کرنا اور قبضہ مٹھی کو کہتے ہیں (مف) لِهَذَا قَبِضَ بِكَرْتَانَا

آیت سے واضح ہے،

فَاِذَا سَجَدًا وَقَلْبِكُمْ نَوَّارًا
وَرَأَيْتُمْ كَافِرَاتٍ بَاغَوْنَ الْاِحْرَامَ
فِي الْاِحْرَامِ لَمْ يَكُنَّ فِي الْحَدِّ
وَلَمْ يَكُنَّ فِي الْحَدِّ لَمْ يَكُنَّ فِي الْحَدِّ

جب وہ سجدہ کر چکیں تم سے پے ہو جائیں پھر دوسری
جماعت جس نے نماز نہیں پڑھی (ان کی جگہ آئے
اور تمہارے ساتھ نماز ادا کرے۔)

مآصل: (۱) بَعْدُ: ظرف زمانی (ضد قبل۔ یعنی پہلے) زمانہ یا وقت کے لحاظ سے۔
(۲) اَدْبَارَ: ظرف زمانی متصل (ضد قبل) یعنی فوراً بعد۔

(۳) خَلْفَ: ظرف زمانی اور مکانی۔ ضد بین یدین (زمانی کی صورت میں بین
ایدی کے معنی اس وقت کے موجود لوگ۔ اور مکانی کی صورت میں سامنے۔)

(۴) وَرَاءَ: خود ذمی الاضداد سے ہے۔ یعنی آگے یا پیچھے یا اس طرف یا اس طرف۔ (دھر یا ادھر۔ اس پار یا
اس پار۔ اس کے علاوہ۔)

۲۸۔ پیچھے آنا

کے لیے خَلْفَ اور خِلْفَةً، اَرْدَفَ اور رَتْفًا (تلو) کے الفاظ استعمال ہوئے ہیں۔

۱۔ خَلْفَ، سَلَفَ کی ضد ہے اور ظرف زمانی کے طور پر آتا ہے۔ یعنی بعد میں آنا۔ قائم مقام
ہونا۔ جانشین ہونا (منجد) اور خَلْفٌ عموماً نالائق اور نااہل جانشین کے لیے آتا ہے۔ ارشاد
باری ہے:

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ
اَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّمٰوِتِ
فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ عَذَابًا
پھر ان کے بعد چندنا خلفت ان کے جانشین ہوئے۔
جنہوں نے نماز کو چھوڑ دیا (اسے) کھو دیا۔ اور خواہشات
نفسانی کے پیچھے لگ گئے۔ سو عقرب ان کو گراہی
(کی سزا) ملے گی۔

اور خِلْفَةً کے معنی دو چیزوں کا ایک دوسرے کے پیچھے آنا جانا۔ پہلا دوسرے کے پیچھے،
دوسرا پہلے کے پیچھے۔ یکے بعد دیگرے آتے جاتے رہنا۔ (منجد) ارشاد باری ہے:
وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ
خِلْفَةً
اور وہی تو ہے جس نے رات اور دن کو ایک دوسرے
کے پیچھے آنے (جانے) والا بنایا۔

۲۔ اَرْدَفَ، اَرْدَفَ بمعنی کسی کے پیچھے سوار ہونا اور رَدْفًا ایک سوار کے پیچھے دوسرے سوار کو کہتے
ہیں (منجد) ایک چیز کے بعد اسی طرح کی دوسری چیز کا آنا۔ اور اَرْدَفَ بمعنی ایک چیز کے بعد
اسی طرح کی چیز کا لگانا بھیجنا۔ تاننا باندھنا۔ (ردیف مشہور لفظ ہے) ارشاد باری ہے:
اِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابْ
جب تم اپنے پروردگار سے فریاد کرتے تھے تو اس نے

وَسَوَّى الْمَجْرَمِينَ الْخِجَمَةَ
 وَرَدَّ (۱۹)

اور ہم گنہگاروں کو جہنم کی طرف پیاسے ہانکے لے جائیں گے۔

۲- حَوَّكٌ: بمعنى هلنا، حرکت کرنا اور حَوَّكٌ بمعنى کسی چیز کو ہلانا، حرکت دینا۔ حرکت دے کر آگے بڑھانا یا چلانا۔ ارشادِ باری ہے:

لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتُجْعَلَ بِهِ (۲۰)
 اور (مے محمدؐ) وہی کے پڑھنے کے لیے) اپنی زبان نہ چلایا کرو کہ اس کو جلد یاد کرو۔

۳- اَنْجَبِيٌّ، آہستہ آہستہ ہانکنا۔ نرمی سے چلانا اور حَوَّجِيٌّ بمعنى کمزور (منجد) ارشادِ باری ہے:

اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُزَيِّجِي سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ (۲۱)

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ خدا ہی بادلوں کو چلاتا ہے پھر اُن کو آپس میں ملا دیتا ہے۔

۴- سَلَكَ (۱) معین راستہ پر چلنا اور چلانا۔ لازم اور متعدی دونوں طرح استعمال ہوتا ہے۔ (۲) کسی چیز کا دوسری میں نفوذ کرنا یا آ رہا ہونا (م۔ ل) پرونا۔ بدھنا۔

اس لفظ کا راستہ سے خاص تعلق ہے۔ قرآن میں ہے:

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ مَهْدًا وَّ
 سَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا (۲۲)

اور وہی تو ہے جس نے تمہارے لیے زمین کو فرش بنایا اور اس میں تمہارے لیے راستے چلائے۔

۵- مَبْتَرٌ سَارٌ بمعنى چلنا پھرنا۔ سیر کرنا۔ سفر کرنا۔ اور سَبْتٌ بمعنى چلانا۔ سفر کرنا۔ سفر پر روانہ کرنا۔ ارشادِ باری ہے:

هُوَ الَّذِي يَسِّرُ لَكُمْ فِي الْبَرِّ وَّ
 الْبَحْرِ (۲۳)

وہی تو ہے جو تمہیں خشکی اور سمندر میں سفر کراتا ہے۔

۶- اَسْرَى: سُرَى يَسْرِيٌّ بمعنى رات کو چلنا۔ اور اَسْرَىٌّ بمعنى رات کو چلانا۔ سیر کرنا۔ سفر کرنا۔ قرآن میں ہے:

فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ -
 (۲۴)

(اے لوط) کچھ رات رہے سے اپنے گھر والوں کو لے کر چل دو۔

اور دوسرے مقام پر ہے:

سُبْحَانَ الَّذِي اَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا -
 (۲۵)

پاک ہے وہ ذات جو ایک رات اپنے بندے کو لے گیا۔

اصل: (۱) سَأَقٌ - پیچھے سے چلانا۔ (۲) سَلَكَ (۳) راستہ پر چلنا یا راہ چلانا۔

(۲) حَوَّكٌ: حرکت دے کر چلانا۔ ہلانا۔ (۵) سَبْتٌ: سیر کرنا۔ چلانا۔

(۳) اَنْجَبِيٌّ، دھیرے دھیرے چلانا۔ (۶) اَسْرَى، رات کو چلانا۔ سیر کرنا۔

۵۔ ڈول

کے لیے دَلُو اور ذَنْوِبٌ کے الفاظ آئے ہیں:

۱۔ دَلُو: کنویں سے پانی نکالنے کا برتن۔ ڈول۔ بالٹی وغیرہ (بشرطیکہ وہ پانی سے خالی ہو) (ف۔ ۳۲)

قرآن میں ہے:

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَرَاهِمَا دَهْمٌ
فَأَذَلَّتْ دَلْوُهُ (۱۶)

اور ایک قافلہ آیا۔ انہوں نے اپنا پانی لانے والا
آدمی کنویں پر بھیجا۔ اس نے اپنا ڈول (کنویں میں) ٹسکایا۔

۲۔ ذَنْوِبٌ: پانی نکالنے کا برتن۔ ڈول یا بالٹی وغیرہ جبکہ وہ پانی سے بھرا ہوا ہو (غل ۲۱) ارشاد باری ہے:

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذَنْوِبًا مِّثْلَ
ذَنْوِبِ أَصْحَابِهِمْ (۵۹)

سوائے ظالموں کا بھی ڈول بھر چکا ہے جیسا کہ ان کے
ساتھیوں کا بھرا ہوا تھا۔

یعنی اخلاقی لحاظ سے یہ ظالم بھی اسی پستی میں پہنچ چکے ہیں اور ان کی بقا کا پیمانہ لبریز ہو چکا ہے جیسا
ان جیسے دوسرے ظالموں کا ہوا تھا۔

ماصل: ڈول اگر پانی سے بھرا ہوا ہو تو ذَنْوِبٌ ہے۔ اگر اس میں کچھ تھوڑا بہت پانی ہو تو سبجل ہے اور اگر
بالکل خالی ہو تو دَلُو ہے۔

۶۔ ڈھال

کے لیے جُنَّةٌ اور عُرْضَةٌ کے الفاظ قرآن کریم میں آئے ہیں۔

۱۔ جُنَّةٌ: ڈھال۔ وہ معروف ہتھیار جو دشمن کے حملہ سے بچاؤ کے لیے اس کے وار کے سامنے کر کے

دار کو روکا اور اپنے آپ کو بچایا جاتا ہے۔ اس کا استعمال مادی اور معنوی دونوں صورتوں میں ہوتا

ہے۔ ارشاد باری ہے:

رَاتٍ حُدُودَ آيْمَانِهِمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ
سَبِيلِ اللَّهِ (۵۸)

انہوں نے اپنی قسموں کو ڈھال بنا لیا اور (لوگوں کو)
اللہ کے رستے سے روک دیا۔

۲۔ عُرْضَةٌ: عرض، یعنی پیش کرنا۔ اور عُرْضَةٌ ہر وہ چیز ہے جو سامنے کر کے اپنا بچاؤ کیس

جاسکے خواہ یہ ڈھال ہو یا کوئی دوسری چیز (م۔ ق) اور عُرْضَةٌ بمعنی نشانہ۔ کہتے ہیں هُوَ عُرْضَةٌ

لِلنَّاسِ وَهُوَ لُغْوٌ كَلِمَةٍ لَلنَّاسِ وَهُوَ عُرْضَةٌ لَلنَّاسِ۔ وہ اعتراضات کا نشانہ

ہے (مخبر) گویا عرضتہ، جُنَّةٌ سے زیادہ وسیع مفہوم میں استعمال ہوتا ہے۔ ارشاد باری ہے:

وَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ
اور اللہ تعالیٰ کو اپنی قسموں کا نشانہ نہ بناؤ۔

(۲۳۳)

ط

۱۔ طاقت

کے لیے طاقۃ (خلق) قُوَّةٌ (شوق) مَوْتَةٌ (موت) رُكْنٌ، محْتَلٌّ کے الفاظ آنے ہیں۔

۱۔ طاقۃ، معروف لفظ ہے اور اس کا استعمال عام ہے۔ بمعنی ہمت، سکت جو کسی کام کے لیے درکار ہو (معنی) (POWER)۔ ارشادِ باری ہے:

رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا
طاقت نہیں اٹنا ہمارے سر پر نہ رکھو۔

۲۔ قُوَّةٌ زور۔ استعداد اور صلاحیت جو کسی چیز کے اندر پائی جائے (FORCE) (معنی) ضد ضعف (معنی) قرآن میں ہے:

أَنْ مَقَاتِلَهُ لَكُنْتُمْ بِالْعَصْبَةِ الْأُولَى
اس (قانون کے خولنے) کی چابیاں ایک طاقتور جماعت
بشکل اٹھاتی تھی۔

۳۔ مَوْتَةٌ (موت) بمعنی (۱) گزنا (۲) تلخ ہونا اور (۳) بمعنی مضبوطی سے بٹنا۔ اور مَوْتَةٌ بمعنی شدت۔ کسی چیز کی دائمی حالت۔ طاقت۔ مضبوطی۔ منجہ شدت اور عدم (ق۔ ج) اور ذمہ دارہ معادہ ہے یعنی مضبوط اور طاقتور۔ توانا۔ بڑا زور آور۔ اور مَوْتٌ بمعنی ٹی ہوتی رہتی (معنی) ارشادِ باری ہے:

عَلِمْنَا شِدَّةَ الْقُوَى ذُو مَوْتَةٍ فَاسْتَوَى
ان (رسول اکرم) کو نہایت قوت والے (جبریل) نے
سکھایا جو بڑا زور آور ہے۔ پھر وہ پورا نظر آیا۔

۴۔ رُكْنٌ کسی چیز کا رکن اس کی قوی تر جانب ہے (۲۔ ل) اور بمعنی ستون۔ قلعہ اور بل بوتہ استعمال ہوتا ہے ارشادِ باری ہے:

قَالَ لَوْ أَنِّي رَأَيْتُكُمْ قُوَّةً أَرَأَيْتُ إِلَى رُكْنٍ
لو (نے) کہا لے کاش! مجھ میں تمہارے مقابلے کی
طاقت ہوتی یا کسی مضبوط قلعے میں پناہ پکڑ سکتا۔

۵۔ محْتَلٌّ بمعنی کسی کے خلاف قوت اور سختی کے ساتھ تیزی تدبیر کرنا (معنی) منجہ) گویا محْتَلٌّ کے معنی میں قُوَّةٌ اور حِجْلَةٌ دو باتیں پائی جاتی ہیں۔ یعنی کسی شخص پر حیلہ و تدبیر سے گرفت شدید کرتے جانا۔ اور محْتَلٌّ بمعنی دھوکا۔ مکر۔ عناد۔ شدت۔ قحط۔ سخت بھوک (منجہ) ارشادِ باری ہے:

۱- حَرَتْ: بمعنی زمین میں ہل چلا کر اس میں بیج بونا اور کھیتی باڑی کے لیے تیار کرنا (مفت) اور مَحْرَتْ (ج محارث) بمعنی زمین جو تنے کے اوزار ہل وغیرہ (م-ق) لیکن بعض دفعہ کھیتی کو بھی حَرَتْ کہہ دیا جاتا ہے (مفت) ارشاد باری ہے:

أِنَّا عِذُّوْا عَلَى حَرِّكُمْ اِنَّ كُنْتُمْ صَادِقِيْنَ ﴿۳۳﴾

۲- زَمَّعَ: کے اصل معنی اِنْبَات یا اگانا ہے۔ اور اس (زمین) میں بیج اگاس کو پانی سے سیراب کرنا اور مناسب دیکھ بھال کرنا بھی شامل ہے۔ اس کو اگانے کی نسبت مجازاً انسان کی طرف ہوتی ہے کیونکہ وہ دیکھ بھال کے فرائض سرانجام دیتا ہے ورنہ حقیقت میں کھیتی اگانا تو اللہ ہی کا کام ہے (مفت) ارشاد باری ہے:

اَقْوَمَ يَتَمَّ مَا تَحْرَثُوْنَ ؕ اَنْتُمْ تَزْرَعُوْنَ لَهٗ اَمْ رَحْمٰنُ الزَّارِعُوْنَ۔

بھلا دیکھو تو کہ جو کچھ تم بوتے ہو تو کیا تم اسے اگاتے ہو یا ہم اگاتے ہیں؟

(۶۳-۶۴)

ماصل: (۱) حَرَتْ بمعنی ہل جوتنا اور بیج بونا (۲) زَمَّعَ بمعنی بیج بونے کے بعد سے سیراب کرنا اور مناسب دیکھ بھال کرنا۔

۴۱۔ کھینچنا

کے لیے مَدَّ، جَعَّ، اِصْطَقَ، سَلَخَ، نَزَعَ اور سَفَعَ کے الفاظ قرآن کریم میں آئے ہیں۔
۱- مَدَّ: بمعنی کسی چیز کو کھینچ کر لمبا یا وراز کرنا اور پھیلا دینا (مفت) اس طرح کہ اتصال قائم رہے (م-ل) اور مدت بمعنی زمانہ کی لمبائی۔ ارشاد باری ہے:

وَلَا تَحْوٰنُهُمْ مِّمْدُوْهُمْ فِى الْغٰنِىِّ ثُمَّ لَا يُقْصِرُوْنَ ﴿۶۳﴾

اور ان (کفار) کے بھائی انھیں گمراہی میں پھینچتے جاتے ہیں پھر اس میں کوتاہی نہیں کرتے۔

اور مَدَّ تا کید مزید کے طور پر آتا ہے جیسے فرمایا: فِى عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ﴿۳۴﴾ لمبے لمبے ستونوں میں۔
۲- جَعَّ: بمعنی کھینچنا اور کھینچنا (م-ل) زمین پر کھینچنا۔ اور جَعَّ جَعَّارٌ بمعنی بہت بڑا لشکر جو وسیع رقبے میں پھیلا ہوا آگے کو بڑھتا ہے جسے کھچا پھلا آ رہا ہے۔ قرآن میں ہے:

وَ اَخَذْنَا بِرِاسِ اٰخِيْهِ يَجْعُوْهُ اٰيَةً ﴿۱۵﴾

اور موسیٰ نے اپنے بھائی کا سر پکڑ لیا اور اسے اپنی طرف کھینچنے لگا۔

۳- اِصْطَقَ: کسی کو جبراً کسی کام کی طرف کھینچنا۔ مجبور رہے بس کر کے کام پر کھینچ لانا (م-ل) ارشاد باری ہے:

وَمَنْ كَفَرَ فَاَمْتَعْنَاهُ وَلِيْلًا ثُمَّ اِصْطَقُوْهُ اِلَى عَذَابِ النَّارِ ﴿۱۶﴾

اور جو کوئی کفر کرے تو میں اسے تھوڑا سا فائدہ (دنوی زندگی میں) دوں گا۔ پھر اسے آگ کے عذاب کی طرف کھینچوں گا۔

رسول بنا کر بھیجا ہے) جو ابھی مسلمان ہو کر ان سے جانیں

بھیجے (۶۲)

۱۔

۲۔ قَرِيبًا اور وَلِيٌّ يَلِيُّ بِهَا یعنی قریب و نزدیک ہونا۔ متصل ہونا۔ بغیر فاصلہ کے پیچھے پیچھے جانا منجنداً نزدیک ہونے کی وجہ سے ملا ہوا ہونا۔ یہ لفظ زبانی اور مکانی دونوں صورتوں میں استعمال ہوتا ہے۔ اور یہ قریب بلحاظ نسب ہوتا ہے۔ یا بلحاظ ذہن اور دوستی (صفت) مکانی کی مثال یہ ہے: يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَكُونُ كُفْرًا مِنَ الْكُفَّارِ (۱/۱۳۳) کافروں سے جنگ کرو۔

اس کا مطلب یہ ہے کہ پہلے ساتھ والے کافروں سے جنگ کرو۔ پھر اگر وہ مسلمان ہو جائیں یا اطاعت قبول کر لیں تو پھر ان کے ساتھ والوں سے اور پھر ان کے ساتھ رہنے والوں سے اور زمانی کی مثال غالباً قرآن میں نہیں۔ البتہ رسول اکرم کے درج ذیل ارشاد سے واضح ہے: خَيْرُ الْقُرُونِ قَرْنِي ثَمَّ الَّذِينَ يَكُونُ لَهُمْ سَلْمٌ وَالَّذِينَ يَكُونُ لَهُمْ سَلْمٌ وَالَّذِينَ يَكُونُ لَهُمْ سَلْمٌ اور اس سے مراد رسول اکرم کا زمانہ، پھر صحابہ کا اور پھر تابعین کا زمانہ ہے۔

۳۔ اصْحٰى (النخل) یعنی کھجور کے دو درختوں کا ایک جڑ سے پیدا ہونا (م۔ ل) اور صِنُوْا اس کھجور کی جگہ کو بھی کہتے ہیں جو دو پہاڑوں کے درمیان ہو اور جہاں دونوں کا پانی ہتا ہوا ہو ایک جڑ سے دو یا زیادہ کھجوریں پیدا ہوں تو ہر ایک دوسرے کی صنو ہے۔ اسی طرح حقیقی بھائی بھی ایک دوسرے کی صنو ہیں (م۔ ق) ارشاد باری ہے: وَتَخْتَلِفُ صِنُوَانٌ وَعَيْرُ صِنُوَانٍ اور کھجوریں جڑ ملی اور بن ملی جو ایک ہی پانی سے سیراب ہوتی ہیں۔

۵۔ اِخْتَلَطَ، کئی مختلف اشیاء کا آپس میں رل مل جانا (خلط کی ضد خلص ہے م۔ ل) خلط ملط ہونا۔ ارشاد باری ہے:

كَمَا اَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْاَرْضِ (۱۸/۳۸) بارش کی طرح جسے ہم نے آسمان سے اتارا۔ پھر اس پانی کے ساتھ زمین سے ملا جلا سبزہ نکلا۔

۶۔ تَجَاوَزَ، جار بمعنى ہم سایہ۔ پڑوسی اور جَاوَزَ اور تَجَاوَزَ بمعنى فاصلہ کی نزدیکی کی بنا پر متصل ہونا۔ قریب و جوار میں ہونا۔ ایک دوسرے کے پڑوس میں رہنا (منجد) پاس پاس ہونا۔ پڑوس میں ہونا۔ قرآن میں ہے:

وَفِي الْاَرْضِ قِطْعٌ مِّنْجَبَلٍ (۱۳/۳۳) اور زمین میں کھیت ہیں ایک دوسرے سے ملے ہوئے۔

۷۔ رَتَقَ، یعنی دو چیزوں یا کئی چیزوں کا مل کر جڑ جانا اور چسپیدہ ہونا (صفت منجد) اور رَتَقَاءُ اس عورت کو کہتے ہیں۔ جس کی شرمگاہ کے دونوں کنارے اس طرح جڑ جائیں کہ اس سے مہلتی

قافلہ وہاں سے گزرا۔ پانی دیکھ کر وہاں سکونت کے لیے حضرت ہاجرہ سے اجازت چاہی تو انہوں نے دے دی۔ انہوں نے ہی یہ بستی آباد کی۔ اسی شہر میں کعبہ ہے جو سطح زمین پر سب سے پہلے خدا کی عبادت کے لیے بنایا گیا تھا۔ طوفان نوح کے بعد اسے حضرت ابراہیم نے دوبارہ تعمیر کیا۔ بعد ازاں متعدد بار اس میں وسعت اور نئی تعمیر ہو چکی ہے۔ اسی محترم گھر کی وجہ سے یہ بستی مرکزی شہر کی حیثیت اختیار کر گئی اور اہم القریٰ (۱۶) کے نام سے موسوم ہوئی۔ نئی قائم اسی شہر میں مبعوث ہوئے مناسک حج ہی اسی شہر یا اس کے مضافات سے وابستہ ہیں۔ ارشاد باری ہے:

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ
 پہلا گھر جو لوگوں کی عبادت کے لیے بنایا گیا وہ
 وہی ہے جو مکہ میں ہے۔ (۱۶)

۲- ہَدْيَيْنَهُ اور يَثْرِبَ، رسول اللہ کے مدینہ کی طرف ہجرت کرنے سے پیشتر اس شہر یا بستی کا نام یثرب تھا۔ اور یہ نام اس لیے پڑ گیا تھا کہ یہاں کی آب و ہوا ناخوشگوار، گندی اور مضہر صحت تھی۔ قرآن میں ہے:

يَا أَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ (۱۷)

۱۷- لے یثرب والو! تمہارا کوئی ٹھکانا نہیں! ہجرت کے بعد صحابہ بھی یہاں آ کر بیمار ہو گئے اور انہیں پانی لاگ ہو گیا۔ تو رسول اللہ نے دعا کی کہ "یا اللہ! اس شہر کو مکہ سے (دگنی) برکت دے اور یہاں امن قائم فرما" اس دعا کا یہ اثر ہوا کہ آج ہوا صحابہ کرام کی طبیعتوں کے موافق ہو گئی۔ نیز بعد میں وہاں طاعون، ہیضہ یا کسی دوسری بیماری کی وبا نہیں پڑی۔

ہجرت کے بعد اس بستی کی آبادی میں اضافہ ہوا اور اس کا نام مدینۃ النبی پڑ گیا۔ یعنی نبی کا شہر۔ مدینہ یعنی شہر (ج مدائن) قرآن کریم میں متعدد بار استعمال ہوا ہے۔ لیکن ہجرت کے بعد لفظ مدینہ سے صرف مدینۃ النبی مراد لیا جانے لگا۔ قرآن میں ہے:

لَئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ الْكُفْرَانُ وَاللَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ (۱۸)

۱۸- اگر منافقین اور وہ لوگ جن کے دلوں میں سوگ ہے اور مدینہ میں سنسنی خیز خبریں اڑنے والے باز نہ آئے تو.....

اس آیت میں مدینہ سے مراد یہی مدینۃ النبی ہے جو بعد مدینہ منورہ کے نام سے مشہور ہوا۔

۳- حصص، بمعنی شہر (ج مَصُونُ اور مَنَصَار) اور اس سے مراد عموماً ایسا شہر ہوتا ہے جس کی حد بندی کر دی گئی ہو۔ اور قرآن میں یہ لفظ ان معنوں میں کئی مرتبہ استعمال ہوا ہے۔ اور مصر جب معرفہ کے طور پر آئے تو اس سے مراد ملک مصر ہے جو افریقہ کے شمال میں واقع ہے۔ قدیم تہذیب اور علمی ترقی کے لحاظ سے مشہور ترین ملک ہے۔ یہاں کابت ابوالہول اور اہرام حجابات دنیا میں شمار ہوتے ہیں۔ یوسف اسی ملک میں آ کر فروخت ہوئے اور بالآخر بادشاہ بنے۔ اپنے خاندان کو بلایا۔ اسی ملک میں حضرت موسیٰ کو فرعون سے سابقہ پیش آیا۔ اور آپ بنو اسرائیل کو یہاں سے